Porównanie tłumaczeń Psalmów 147:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż umocnił zasuwy twoich bram,\* Błogosławił twym synom pośród ciebie.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | To On wzmocnił zasuwy twoich bram, Błogosławił twym dzieciom mieszkającym pośród ciebie. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | On bowiem umacnia zasuwy twoich bram i błogosławi synów twoich pośród ciebie. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Albowiem on umacnia zawory bram twoich, a błogosławi synów twoich w pośrodku ciebie. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | abowiem umocnił zawory bram twoich, błogosławił synom twym w tobie. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Umacnia bowiem zawory bram twoich i błogosławi synom twoim w tobie. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Bo On umocnił zasuwy bram twoich, Błogosławił synom twoim wśród ciebie. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | On bowiem umacnia rygle w twoich bramach i błogosławi twoim dzieciom pośród ciebie. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Bo umocnił zasuwy bram twoich, pobłogosławił twoich synów w tobie. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | On to bowiem umacnia zawory twych bram, błogosławi twoim synom w tobie. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | On umacnia zawory twoich bram, błogosławi twoim synom wśród ciebie. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | On bowiem umocnił zasuwy twych bram; pobłogosławił twych synów pośród ciebie. |

1. 1) <x>160 3:1-32</x> [↑](#footnote-ref-2)